
SUNLED

I

La ringraziamo per averci accordato la Sua fiducia scegliendo i prodotti STERN PODIA.

La invitiamo, prima della messa in funzione, a leggere con attenzione questo manuale e custodirlo accuratamente: ciò le consentirà di scoprire e sfruttare al meglio tutte le potenzialità delle Sue attrezzature e di mantenere inalterati nel tempo i livelli di prestazione, sicurezza ed affidabilità.

Sappia comunque di poter contare in ogni evenienza sulla professionalità del Concessionario S.M.D., sulla competenza dei suoi tecnici, nonché sulla nostra serietà di costruttori.

Le auguriamo cordialmente buon lavoro!

F

Nous vous remercions de nous avoir fait confiance en choisissant les produits STERN PODIA.

Avant la mise en fonction, nous vous invitons à lire attentivement ce mode d'emploi et à le conserver soigneusement. Ce mode d'emploi vous permettra de découvrir et d'exploiter au mieux le potentiel de votre équipement. Il vous permettra en plus de conserver inaltéré dans le temps toutes ses performances, de sécurité et de fiabilité.

Toutefois, sachez aussi que vous pouvez compter à tout moment sur le professionnalisme du Concessionnaire S.M.D., sur la compétence de ses techniciens et sur notre sérieux de constructeur.

Bon travail !

GB

Thank you for choosing STERN PODIA products.

Before using this unit, it is good practice to read this handbook carefully and keep it safely.

Doing so will provide you with a full understanding of the unit, allow you to make the best use of its potentiality and maintain top-level performance, safety, and reliability throughout its working life.

And, whatever circumstances may arise, you can count on the professionalism of your S.M.D. dealer, the expertise of its technicians and our reliability as constructors.

We wish you all the best for your work!

SUNLED

I INDICE

CARATTERISTICHE TECNICHE	Pag. 5
DIMENSIONI	Pag. 6
AVVERTENZE	Pag. 7
SIMBOLI	Pag. 10
INSTALLAZIONE	Pag. 11
DESCRIZIONI DELLE PARTI-ISTRUZIONI	Pag. 12
MANUTENZIONE ORDINARIA	Pag. 13
PULIZIA E DISINFEZIONE	Pag. 13
GUIDA AI PROBLEMI	Pag. 13
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'	Pag. 14

F SOMMAIRE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	Page 5
TAILLE	Page 6
AVERTISSEMENTS	Page 8
SYMBOLS	Page 10
INSTALLATION	Page 11
DESCRIPTION DES PIÈCES-MODE D'EMPLOI	Page 12
ENTRETIEN DE ROUTINE	Page 13
NETTOYAGE ET DESINFECTION	Page 13
GUIDE AUX PROBLÈMES	Page 13
DECLARATION DE CONFORMITE	Page 14

GB TABLE OF CONTENTS

TECHNICAL SPECIFICATIONS	Page 6
DIMENSIONS	Page 6
WARNINGS	Page 9
SYMBOLS AND TECHNICAL DATA	Page 10
INSTALLATION	Page 11
DESCRIPTION OF PARTS-INSTRUCTIONS FOR USE	Page 12
EVERYDAY MAINTENANCE	Page 13
CLEANING AND DISINFECTION	Page 13
TROUBLESHOOTING	Page 13
CONFORMITY DECLARATION	Page 14

I**CARATTERISTICHE TECNICHE SUNLED**

Alimentazione elettrica	24 VAC
Sorgente luminosa	7 led x 3W (utilizzo al 70%)
Durata media	30.000/50.000 ore
Potenza max.	22VA
Flusso luminoso	25.000@ 1 mt.
Temperatura di colore	6.300 °K
CRI (Indice resa colore)	91
Peso totale lampada	6 kg.
Temperatura ambiente	10-35°
Umidità relativa ambientale	30-90%
Temperatura di stoccaggio	-10°÷40°
Umidità relativa di stoccaggio	30-90%

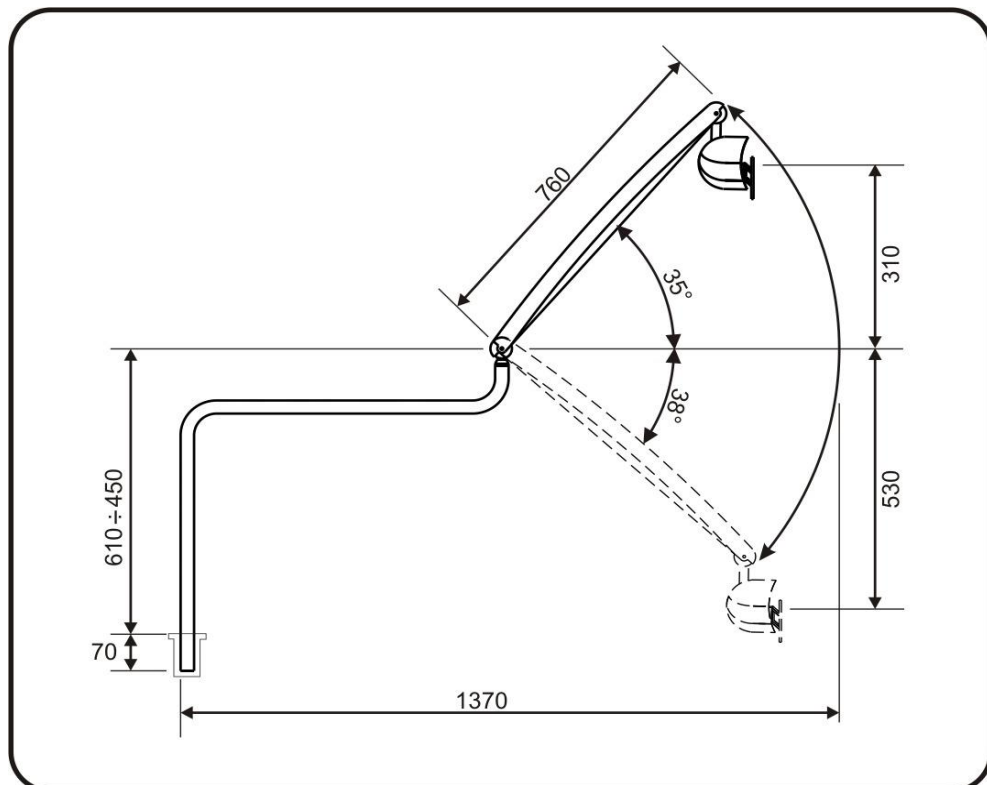
F**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES SUNLED**

Alimentation électrique	24 VAC.
Source lumineuse	7 led x 3W (utilisation 70%)
Durée moyenne	30.000/50.000 heures
Puissance max.	22VA
Flux lumineux	25.000@ 1 m.
Température de couleur	6.300 °K
IRC (Indice de rendu de couleur)	91
Poids total lampe	6 kg.
température ambiante	10-35°
Humidité relative ambiante	30-90%
Température de stockage	-10°÷40°
Humidité relative de stockage	30-90%

SUNLED TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	24 VAC
Light source	7 led x 3W (used 70%)
Average duration	30.000/50.000 hours
Max. power	22VA
Light flow	25.000@ 1 m.
Colour temperature	6.300 °K
CRI (colour resolution index)	91
Total lamp weight	6 kg.
Operating temperature range	10-35°
Operating humidity range	30-90%
Storage and transport temperature	-10°÷40°
Storage and transport humidity	30-90%

DIMENSIONI / TAILLE / DIMENSIONS



AVVERTENZE**Destinazione d'uso:**

Dispositivo utilizzato dal podologo per l'illuminazione del campo operativo nel corso di interventi ambulatoriali. Le sue caratteristiche di emissione luminosa permettono l'accurato riconoscimento dei particolari, senza innalzamento della temperatura sul campo illuminato.

La lampada SUN LED può essere installata su uno specifico dispositivo di controllo e di alimentazione, come riuniti podologici, o con impianto elettrico che soddisfa la norma IEC 364-1 e le regole nazionali d'installazione per impianti elettrici in locali adibiti ad uso medico (verificare che la tensione di alimentazione, indicata sulla targhetta dati, corrisponda a quella di rete). Utilizzare quindi la lampada solamente in locali idonei, attrezzati e costruiti in conformità con le vigenti normative in materia di sicurezza (IEC 60364-7-710).

Non rimuovere le etichette poste sul dispositivo. Nel caso si dovessero deteriorare provvedere alla loro sostituzione.

Non effettuare nessun intervento di manutenzione sulla lampada quando l'alimentazione è inserita, scollegare il cavo di alimentazione della rete prima di intervenire.

L'inadeguatezza delle prestazioni della lampada non pregiudica in alcun modo la sicurezza del paziente.

Non eseguire operazioni di manutenzione o di sostituzione di parti diverse da quelle riportate nel manuale.

Non indirizzare il fascio luminoso direttamente o indirettamente negli occhi di terzi in quanto l'elevata potenza d'illuminazione può creare danni al sistema visivo.

Clima:

In condizioni climatiche estreme (caldo, freddo, umidità), dopo aver tolto la lampada dall'imballo, è consigliabile lasciare trascorrere qualche ora prima dell'accensione; tale precauzione consentirà di eliminare l'eventuale condensa formatasi all'interno dell'imballo.

La S.M.D. declina ogni responsabilità per gli eventuali danni derivanti dalla inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni contenute nel presente manuale.

“ATTENZIONE: Non è ammessa alcuna modifica di questo apparecchio.”

“ATTENZIONE: Non modificare questo apparecchio senza l'autorizzazione del fabbricante.”

“ATTENZIONE: In caso di modifica dell'apparecchio, si devono effettuare esami e prove adeguati ad assicurare il suo uso continuo in sicurezza.”

SMD Srl fornirà su richiesta gli schemi dei circuiti, l'elenco dei componenti, le descrizioni, le istruzioni di taratura, o altre informazioni che assistano il PERSONALE DI ASSISTENZA TECNICA nella riparazione delle parti dell'APPARECCHIO EM indicate da SMD srl come riparabili dal PERSONALE DI ASSISTENZA TECNICA

In relazione alla sicurezza fotobiologica il prodotto SUNLED è classificato con rischio assente

ATTENZIONE: L'apparato non può e non deve essere utilizzato in ambienti con atmosfera esplosiva o a rischio incendio.

Avvertenze per il rischio fotobiologico

L'apparato è classificato in accordo alla EN 62471 come rischio 1 per la radiazione Blu. In particolare, presenta i seguenti dati di emissione alla distanza di 200mm. E' classificato rischio esente per UV, IR e retina

Pericolo	Emissione	Classificazione
Actinic UV	0.000000W·m ²	Exempt
Near UV	0.0000W·m ²	Exempt
Blue Light	4921,0 W·m ⁻² ·sr ⁻¹	Group 1
Blue Light small source	43,73 W·m ⁻²	Group 1
Retinal Thermal	4764 W·m ⁻² ·sr ⁻¹	Exempt
IR Radiation	3,694 W·m ⁻² ·sr ⁻¹	Exempt

Corretto utilizzo per il rischio fotobiologico

La lampada non deve essere guardata direttamente;

Durante le fasi di manutenzione è necessario scollegare la lampada dall'alimentazione;

Qualora si dovessero effettuare attività con sguardo rivolto direttamente verso la sorgente è necessario utilizzare gli opportuni DPI quali occhiali con sistemi di filtraggio e schermatura per la radiazione Blu;

E' vietato modificare i livelli di luminosità ed alterare la sorgente LED.

La lampada deve essere movimentata con interruttore in posizione off ed accesa solo ad avvenuto posizionamento.

Qualora si muovimenti la lampada accesa è possibile solo se i pazienti sono provvisti degli idonei occhiali protettivi al fine di salvaguardare la loro salute.

F AVERTISSEMENTS**Destination d'emploi :**

Dispositif utilisé pour l'éclairage de la zone de traitement au cours d'interventions dans le cabinet de podologie. Ses caractéristiques d'émission lumineuse permettent de reconnaître soigneusement les détails, sans aucune augmentation de la température dans le champ éclairé.

La lampe SUN LED peut être installée sur un dispositif de contrôle et d'alimentation spécifique, comme les unités opérationnelles de podologie ou dotée d'un système électrique conforme à la norme IEC 364-1 et aux règles nationales d'installation pour les systèmes électriques destinés à un usage médical (vérifiez que la tension d'alimentation, indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à celle du réseau). N'utilisez la lampe que dans des locaux adéquats, équipés et construits conformément aux normes en vigueur en matière de sécurité (IEC 60364-7-710).

N'enlevez pas les étiquettes placées sur le dispositif. En cas de détérioration, procédez à leur remplacement.

N'effectuez aucune opération d'entretien sur la lampe lorsqu'elle est alimentée, débranchez le câble d'alimentation du réseau avant d'intervenir.

Des prestations inadéquates de la lampe ne minent en aucun cas la sécurité du patient.

N'effectuez aucune opération d'entretien ou de remplacement de pièces autres que celles indiquées dans le mode d'emploi.

Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement ou indirectement dans les yeux de quelqu'un, étant donné que sa puissance d'éclairage élevée peut endommager la vue.

Climat :

Dans des conditions climatiques extrêmes (chaud, froid, humidité) après avoir débarrassé le banc, il est conseillé d'attendre quelques heures avant l'allumage ; cette précaution permet d'éliminer l'eau de condensation éventuellement présente à l'intérieur de l'emballage.

S.M.D. décline toute responsabilité en cas de dégâts dus à la non observation des avertissements et des instructions contenus dans ce document.

ATTENTION : toutes modifications de cet équipement sont interdites

ATTENTION : Ne pas modifier ce produit sans l'autorisation du fabricant.

ATTENTION : En cas de modification, il faut effectuer les examens et essais appropriés pour garantir une utilisation sûre et continue.

SMD Srl fournira sur demande les schémas de circuits, la liste des pièces, des descriptions, des instructions d'étalonnage ou d'autres informations pour aider le SAV dans la réparation de l'unité.

En ce qui concerne la sécurité photo biologique SUNLED est classé absent des risques.

ATTENTION : L'appareil ne doit pas être utilisé en présence de atmosphères explosives ou risque d'incendie.

Avertissements concernant le risque photo biologique

L'équipement est classé conformément à la norme EN 62471-1 pour le risque de rayonnement Bleu. Voir les données suivantes à une distance de 200 mm. Est classée sans risque aux UV, IR et pour la rétine.

Danger	Emission	Classification
Actinic UV	0.000000W·m ²	Exempt
Near UV	0.0000W·m ²	Exempt
Blue Light	4921,0 W·m ⁻² ·sr ⁻¹	Group 1
Blue Light small source	43,73 W·m ⁻²	Group 1
Retinal Thermal	4764 W·m ⁻² ·sr ⁻¹	Exempt
IR Radiation	3,694 W·m ⁻² ·sr ⁻¹	Exempt

Utilisation appropriée pour éviter le risque photo biologique

La lampe ne doit pas être regardé directement

Pendant l'entretien il faut débrancher la lampe du réseau électrique. Si, pour raisons opératives on est obligé de regarder directement la lampe, protégez les yeux avec un dispositif de protection oculaire pour le rayonnement bleu.

Il est interdit de modifier le niveau de luminosité et la source LED.

La lampe doit être manipulé avec l'interrupteur en position OFF et allumée lors du placement. Si on la déplace allumée, protégez vos yeux et celui du patient avec un dispositif de protection oculaire appropriée pour préserver leur santé.

CB WARNINGS

Purpose of use:

Device used for lightening the treatment area during podiatry interventions. Its light emission features allow accurate identification of small details, without raising the temperature of the lit area. The SUN LED lamp may be installed on a specific control and supply device, such as chiropractic units, or with an electrical system that complies with IEC 364-1 norms and the national installation regulations for electrical systems in premises adapted for medical use (check that the supply voltage, shown on the information plate, corresponds to that of the mains supply). Use the lamp in suitable premises only, equipped and constructed in compliance with the regulations in force regarding safety (IEC 60364-7-710). Do not remove the labels attached to the device. Should these deteriorate, ensure that they are replaced. Compliance with directive 93/42/CEE "Medical devices Directive", with the directive 2006/95/CEE "Low Tension Directive" and to the directive 2004/108/CEE "Electromagnetic Compatibility Directive" and subsequent amendments. Do not carry out any maintenance operations on the lamp whilst it is connected to the power supply. Disconnect the power supply cable from the socket before opening the device. The insufficient performance of the lamp does not in any way compromise the safety of the patient. Do not attempt any maintenance operations or replacement of any parts different from those shown in the handbook. Do not direct the light beam directly or indirectly into anyone's eyes, the high intensity of the light could damage the eyesight.

Climate:

Under extreme conditions (heat, cold, humidity) it is advisable to let a few hours pass between unpacking the equipment and using it for the first time. This precaution provides the time needed to eliminate any condensation that may have formed inside the packaging.

S.M.D. cannot be held liable for any damages deriving from failure to observe the warnings and instructions contained in this handbook.

WARNING: any modification is not allowed

WARNING: not modify the device without the manufacturer's permission

WARNING: in case of modification of the device, you must perform examinations and tests in order to ensure its continued safe use

Upon request SMD Srl will provide circuit diagrams, the parts list, descriptions, calibration instructions or other information to assist the After Sales Service in repairing parts of the device indicated by SMD Srl as serviceable by the After Sales Service. In relation to photobiological safety, SUN LED is classified with risk absent.

WARNING: The device cannot be used in environments with explosive atmospheres or fire risk.

Warnings for photo biological risk

According with the EN 62471, the device is classified as risk level 1 for the Blue radiation. In particular, the device has the following emission data at a distance of 200mm. The device is classified risk free to UV, IR and retina.

Danger	Emission	Classification
Actinic UV	0.000000W·m ²	Exempt
Near UV	0.0000W·m ²	Exempt
Blue Light	4921,0 W·m ⁻² ·sr ⁻¹	Group 1
Blue Light small source	43,73 W·m ⁻²	Group 1
Retinal Thermal	4764 W·m ⁻² ·sr ⁻¹	Exempt
IR Radiation	3,694 W·m ⁻² ·sr ⁻¹	Exempt

Photo biological risk: warnings for a correct use

The lamp must not be directly watched.







During the maintenance, disconnect the lamp from the power supply.

If you are to perform tasks with eyes looking directly at the source, you must use the appropriate PPE such as goggles with filter systems and radiation shielding for the Blue radiation.

It is forbidden to change the brightness levels and alter the LED source.

The lamp must be handled with switch in the off position and turned on only upon placement. Moves the lamp is only possible if patients are provided with the appropriate eye protection to safeguard their health.

SYMBOL/SYMBOLS/SYMBOLS

	I	F	GB
	Fare riferimento al libretto di istruzioni	Se reporter au Mode d'emploi	See the operative instructions
	Parte applicata di tipo B	Partie appliquée de type B	Type B applied part
	Il fabbricante	Le fabricant	The manufacturer
	Conformità alla direttiva 2007/47/CEE "MEDICAL DEVICES"	En conformité avec la directive 2007/47/CEE "MEDICAL DEVICES"	Conforms to EEC Directive 2007/47/EEC "MEDICAL DEVICES"
	AC Corrente alternata	AC Courant alternatif	AC Alternating current
	Pulsante di: - accensione - regolazione - spegnimento	Interrupteur à poussoir pour : - allumage - régulation - arrêt	Push button switch: - switching on - setting - switching off

I CARATTERISTICHE TECNICHE	F CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	GB TECHNICAL FEATURES
<p>SUN LED e' una lampada che utilizza come sorgente luminosa LED ad alta potenza con l'esclusiva caratteristica di emettere luce priva di raggi UV, e della componente IR (raggi infrarossi), riducendo sensibilmente l'emissione di calore.</p> <p>I led ad alto flusso luminoso e basso consumo permettono di trasformare in luce fino all'80% dell'energia e solamente il 20% in emissione di calore, rendendo inutile l'utilizzo della ventola di raffreddamento.</p> <p>Il braccio compensato a doppia articolazione consente un posizionamento ergonomico della sorgente luminosa, che grazie alla fluidità ed assenza di attriti si ottiene anche utilizzando una sola mano.</p> <p>La regolazione dell'intensità luminosa consente di aumentare il contrasto dell'area operativa, mettendo in rilievo il più piccolo particolare, oppure diminuire la potenza illuminante, quando non necessaria, rispettando la capacità visiva dell'operatore.</p>	<p>SUN LED est une lampe qui utilise comme source lumineuse des LED haute puissance dont la caractéristique unique est d'émettre une lumière sans rayons UV et contenir des IR (rayons infrarouges), en réduisant nettement l'émission de chaleur.</p> <p>Les LED dont le flux lumineux est élevé et la consommation basse permettent de transformer jusqu'à 80% de l'énergie en lumière et seulement 20% en émission de chaleur, en rendant inutile l'emploi d'un ventilateur de refroidissement.</p> <p>Le bras compensé à double articulation permet le positionnement ergonomique de la source lumineuse, ce qui est assuré même à l'aide d'une seule main, grâce à la fluidité ou à l'absence de frictions.</p> <p>Le réglage de l'intensité lumineuse permet d'augmenter le contraste dans la zone d'opération, en mettant en exergue le moindre détail, ou de diminuer la puissance d'éclairage, si elle n'est pas nécessaire, tout en respectant la capacité visuelle de l'opérateur.</p>	<p>SUN LED is a lamp that uses as its light source a high-powered LED which has the exclusive characteristic of emitting light without UV rays or IR (infrared rays), thus noticeably reducing heat emission.</p> <p>The high light flow, low energy consumption LEDs allow 80% of the energy to be transformed into light and only 20% into heat emission, making the use of a cooling fan unnecessary.</p> <p>The double jointed, compensated arm allows ergonomic positioning of the light source, which, thanks to its fluidity and smoothness of movement can be easily positioned using only one hand.</p> <p>The regulation of the light intensity allows the brightness to be increased in the examined area, highlighting the smallest details, or reduced when not necessary, in line with operator's sight capacity.</p>

<p style="text-align: center;">I</p> <p style="text-align: center;">INSTALLAZIONE</p>	<p style="text-align: center;">F</p> <p style="text-align: center;">INSTALLATION</p>	<p style="text-align: center;">GB</p> <p style="text-align: center;">INSTALLATION</p>
<p>Verificare che nell'imballo siano contenuti i seguenti componenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lampada podologica - Manuale d'uso <p>Pulire il dispositivo prima dell'utilizzo. Il dispositivo deve essere installato da tecnici specializzati. L'alimentazione, all'atto dell'installazione, deve essere disinserita. La lampada deve essere alimentata da corrente alternata a bassa tensione utilizzando un trasformatore di sicurezza conforme alle EN60601-1.</p> <p>AVVERTENZE</p> <p>La lampada SUNLED può essere utilizzata su riunito podologico provvisto di connessione di terra. In particolare, deve essere garantita la connessione di terra della struttura di supporto della lampada. Inoltre, la scheda di connessione e il relativo supporto, deve essere connesso al nodo di terra tramite un cavo giallo-verde di sezione 0,5mmq. Verificare la connessione di terra che dovrà avere una resistenza inferiore a 0,1ohm. La lampada SUNLED deve essere alimentata attraverso l'uscita 24Vac prevista sulla scheda di connessione.</p> <p>In caso di utilizzo senza riunito, devono essere garantiti sia la connessione di terra, che l'utilizzo di un trasformatore provvisto di isolamento medicale 230Vac/24Vac. Verificare la presenza di un fusibile di tipo ritardato con corrente nominale di intervento massima di 2,5°.</p>	<p>Vérifiez si l'emballage contient les composants suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lampe pour podologie - Mode d'emploi <p>Nettoyez le dispositif avant son utilisation. Le dispositif doit être installé par des techniciens spécialisés. Lors de l'installation, l'alimentation doit être débranchée. La lampe doit être alimentée par du courant alternatif à basse tension à l'aide d'un transformateur de sécurité conforme aux normes EN60601-1.</p> <p>AVVERTISSEMENTS</p> <p>La lampe SUNLED peut être utilisée sur unités podologiques prévues avec prise de terre. En particulier, il faut veiller à la connexion de masse de la structure de support de la lampe. En outre, la platine de connexion et son support doivent être connectés au nœud de masse à travers un fil jaune-vert section 0,5 mm². Vérifiez la connexion de masse qui aura une résistance inférieure à 0,1 ohms. La lampe SUNLED doit être alimenté par la sortie 24 Vac fourni sur la carte de connexion.</p> <p>Dans le cas d'une utilisation sans unit, doit être assuré la connexion de masse et l'utilisation d'un transformateur avec isolation médical 230Vac/24Vac. Vérifier l'installation d'un fusible de type retardé avec courant nominal de fonctionnement allant jusqu'à 2,5°.</p>	<p>Check that the following parts are all contained in the packaging:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Chiropractic lamp - Instruction manual <p>Clean the device before use. Specialist technicians must install the device. At the time of installation, the power supply must be detached from the machine. The lamp must be powered by a low-tension a/c supply using an EN60601-1 compliant safety transformer.</p> <p>WARNINGS</p> <p>The SUNLED lamp can be used on podiatry cabinets provided with ground connection. It must be ensured the ground connection of the support structure of the lamp. In addition, the connection board and its support must be connected to the ground node through a yellow-green wire cross section 0.5 sq. mm. Check that the ground connection has a resistance lower than 0.1 ohms. The SUNLED lamp must be fed through the output 24VAC provided on the connection board.</p> <p>In case of use without cabinet, the ground connection and the use of a transformer provided with medical insulation 230Vac/24Vac must be guaranteed. Check the fuse delayed-type with a nominal operating current of up to 2.5°.</p>

Descrizione delle parti / Description des pièces/ Description of parts



I Istruzioni d'uso	F Mode d'emploi	GB Instructions for use
1) Interruttore a pulsante. 2) Maniglia 3) Ghiera per smontaggio maniglie	1) Interrupteur à poussoir. 2) Poignée 3) Bague de démontage poigné	1) Push button switch. 2) Handle 3) Ferrule for dismantling handles
<p>Accensione Premere il pulsante</p> <p>Regolazione Premendo il pulsante in modo sequenziale si ottiene la variazione dell'intensità luminosa. La sequenza di regolazione è: incremento/decremento</p> <p>Spegnimento Mantenere premuto il pulsante per circa 3 secondi.</p> <p>Alla successiva riaccensione, la regolazione sarà quella utilizzata prima dello spegnimento.</p>	<p>Allumage Appuyer sur le bouton</p> <p>Régulation En appuyant séquentiellement sur le bouton on active la variation de l'intensité lumineuse. La séquence de la régulation est : Augmentation/diminution</p> <p>Arrêt Appuyer sur le bouton pour 3 seconds environ.</p> <p>Lors de l'allumage suivant, la régulation sera celui utilisée avant l'arrêt.</p>	<p>Switch on: Push the button to switch on the lamp</p> <p>Set up: Pushing the button in a sequential way to increase and decrease the light intensity. The regulation sequence is: Increase/decrease</p> <p>Switch off: Push the button for 3 seconds to switch off the lamp</p> <p>At the next switch on, the regulation will be the last in use before switching off.</p>

I MANUTENZIONE ORDINARIA	F ENTRETIEN DE ROUTINE	GB ROUTINE MAINTENANCE
<p>La lampada SUN LED non necessita di particolare manutenzione se non nella consueta pratica di rimozione dei detriti e di pulizia: in ogni caso ogni intervento sulla macchina deve essere effettuato a macchina isolata dalle fonti di energia.</p> <p>Per qualsiasi operazione di manutenzione elettrica contattare il centro di Assistenza.</p> <p>Nel caso di anomalie, avarie ecc. segnalare con precisione il difetto riscontrato ai tecnici del Centro di Assistenza; inoltre indicare il numero di matricola della lampada riportato nell'etichetta.</p>	<p>La lampe SUN LED n'a pas besoin d'un entretien particulier, mais tout simplement d'un nettoyage de routine pour enlever la saleté. En tout cas, toute opération sur la machine doit être effectuée en isolant celle-ci de toute source d'énergie.</p> <p>Pour toute opération d'entretien électrique, contactez le service après-vente.</p> <p>En cas de problèmes, pannes, etc., signalez avec précision le défaut constaté aux techniciens du service après-vente. Indiquez également le numéro de série de la lampe figurant sur l'étiquette.</p>	<p>The SUN LED lamp does not require any special maintenance except for the usual cleaning and removal of detritus: in any case, any maintenance work should be carried out with the machine disconnected from the power supply.</p> <p>For any electrical maintenance work, contact the Service Centre.</p> <p>In case of any anomalies, breakdowns etc. describe precisely the fault encountered to the technicians at the Service Centre; it is necessary to provide them with the serial number of the lamp shown on the label.</p>
I PULIZIA E DISINFEZIONE	F NETTOYAGE ET DESINFECTION	GB CLEANING AND DISINFECTION
<p>Per la pulizia delle superfici della lampada SUN LED utilizzare i normali detersivi disponibili in commercio. Non versare direttamente i liquidi sul corpo lampada ma inumidire un panno morbido con una piccola quantità di detersivo/disinfettante.</p>	<p>Pour le nettoyage des surfaces de la lampe SUN LED, utilisez des détergents classiques disponibles en commerce.</p> <p>Ne versez aucun liquide directement sur la lampe. Imbibez un chiffon souple d'une petite quantité de détergent/désinfectant.</p>	<p>To clean the surfaces of the SUN LED lamp, use normal commercial detergents.</p> <p>Do not pour liquids directly onto the lamp casing, use a soft damp cloth with a small amount of detergent/disinfectant.</p>
I GUIDA AI PROBLEMI	F GUIDE AUX PROBLEMES	GB TROUBLESHOOTING
<p>La lampada non si accende: verificare che sia inserita l'alimentazione.</p> <p>Per qualsiasi altro problema consultare l'assistenza tecnica.</p>	<p>La lampe ne s'allume pas : vérifiez si l'alimentation est branchée.</p> <p>Pour tout autre problème, contactez le service après-vente.</p>	<p>The lamp does not turn on: check that power supply is properly connected.</p> <p>For any other problem contact the technical support.</p>

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE
DECLARATION DE CONFORMITE UE
EU CONFORMITY DECLARATION
EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

S.M.D. dichiara sotto la propria responsabilità che i dispositivi / S.M.D. déclare sous sa seule responsabilité que les dispositifs
S.M.D. declares on its sole responsibility that the devices / S.M.D. erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Produkte

Tipologia / Type Type / Warentyp	Modello / Modèle Model / Modell	Codice / Référence Code / Artikelnummer	Matricola / No. de fabrication / Serial No. / Seriennummer. da/de/fm/von ÷ a/a/to/bis
Lampada/Lampe/ Lamp/Lampe	SUN LED	39452-00	39452-00-00000 ÷ 39452-99-99999

Dispositivo utilizzato dal podologo per l'illuminazione del campo operativo nel corso di interventi ambulatoriali.
Dispositif utilisé pour l'éclairage de la zone de traitement au cours d'interventions dans le cabinet de podologie
Device used for lightening the treatment area during podiatry interventions
Gerät zur Erleuchtung der Behandlungsraum bei Podologie-Eingriffen.





Sono dispositivi di Classe I, regola di classificazione applicata 13, allegato VIII del Regolamento 745/2017 MDR
Sono conformi ai requisiti essenziali e alle prescrizioni del Regolamento 745/2017 MDR.
Sono conformi alla Direttiva RoHS 2011/65/CE (limitazione di sostanze pericolose nei dispositivi elettrici ed elettronici)
Sono conformi alla Direttiva RED 2014/53/UE (apparecchiature radio)

Sont dispositifs médicaux de Classe I, règle de classification 13 annexe VIII du règlement 745/2017 MDR
Ils sont conformes aux requis essentielles de sécurité et aux ordonnances du règlement 745/2017 MDR.
Ils sont conformes à la Directive RoHS 2011/65/CE (limitation des substances dangereuses dans les appareils électroniques)
Ils sont conformes à la Directive RED 2014/53/UE (équipement radio)

Are devices of Class I, classification rule 13, annex VIII of the 745/2017 MDR (Medical Device Regulation).
They comply with the essential requirements of the 745/2017 MDR (Medical Device Regulation).
They comply with the RoHS 2011/65/EU Directive (restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment)
They comply with the RED 2014/53/EU Directive (Radio Equipment Directive)

als Produkte von Klasse I eingestuft werden, gemäß der angewendeten Klassifizierungsregel 13,
Anhang VIII der Ordnung 745/2017 MDR
Sie entsprechen den grundlegenden Anforderungen und Vorschriften der Ordnung 745/2017 MDR.
Sie entsprechen der Richtlinie 2011/65/CE (RoHS) (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe
in Elektro- und Elektronikgeräten).
Sie entsprechen der RED Richtlinie 2014/53/EU (Funkanlagen)

Cadriano, 2021/05/27

Il Responsabile per la sicurezza del prodotto Responsable de la sécurité des produits Product safety manager Produktsicherheitsbeauftragter		Il Presidente Le Président The President Die Präsidentin	
--	---	---	---